Construction von R. Kiepert

Reinzeichnung von O. Melching. Gestochen von R. Serbeck, Terrain von F. Klimesch.

Ungefähre Classification der Ortschaften.

- MANISA über 50000 Einwohner
- AMASIA über 20000 -
- Jozgad über 10000 -
- Kirshehir über 5000 -
- Mudjur über 2000 -
- Bojürk, Tshik über 1000 -

Türkischen und griechischen Quellen entnommene, unsicherer Ortslagen.

ANTIKE NAMEN (byzantinische in Klammern)

△ ○ Rs. Ruinen. S. Mesarlik, Begräbnissplätze eingegangener türkischer Dörfer.
✝ Christliche Klöster u. Kirchen. ☾ Muhammadanische Heiligthümer. ⌂ Gräber.

Eisenbahnen. Chausseen. Höhenzahlen in Metern.

Wasserleitungen.

Zur Aussprache:

ch	wie im deutschen „Buch"
dj	wie deutsches dsch
gh	wie sehr schwaches Kehl-r
j	wie im Deutschen
s	wie scharfes deutsches s
sh	wie deutsches sch
th	wie englisches th
tsh	wie deutsches tsch
v	wie deutsches w
z	wie weiches deutsches s
ä	wie weiches sh. (Franz. j)
h	ist immer auszusprechen
'	zwischen zwei Lettern bedeutet dass diese getrennt zu sprechen sind

Abkürzungen:

A. Ashughy, Ashagha (Unter)
B. Böjük (Gross)
D. Dagh, Dagh-y (Berg, Gebirge)
D. Dere (Thal)
H. Han (Kaufmannshaus)
J. Jokary, Jokarra (Ober)
K. (vor dem Namen) Küchük (Klein)
K. (hinter dem Namen) Köi (Dorf)
T. Tepe (Hügel)
Tu. Tshai (Wasser, Fluss)
Tshif., Tshiftlik (Landgut, Gehöft)
Tum. Tumulus (Grabhügel)
Er. - Haus
Göl. - See
Hammam - Warmbad
Han - Kaufmannshaus
Höjük - Tumulus, Grabhügel
Jaila. - Sommerdorf
Jent. - neu
Jokary - ober
Kala. - Fels
Kale. - Burg
Kara, Karadja - schwarz
Köi - Dorf
Köprü - Brücke
Kuju. - Brunnen
Küchükle - Klein
Kyshla. - Winterdorf
Kyzyl. - roth
Mahalläsi - Einwanderer von der Bulhanabhinsel.
Öjük - Tumulus, Grabhügel
Örn. - Baine
Ova - Ebene
Punar - Quelle, Brunnen
Su. - Wasser, Fluss
Tash - Stein, Fels
Tepe - Hügel
Teke - Kloster, Heiligengrab
Tshai - Wasser, Fluss
Tshajir - Wiese
Tshashma - Lau, Brunnen
Tshiftlik - Landgut, Gehöft
Vren - Heide
Vrnak - Fluss

Erklärung einiger türkischer Ausdrücke:

Aghatsch - Baum	
Ak, Akshe - weiss	
Ala - bunt	
Alan - Lichtung	
Ashughy - unter	
Bagtshe - Garten
Bajir - Matte, Berghang
Bel - Pass
Böjük - gross
Bulak - Quelle
Burun - Vorgebirge
Dagh - Berg, Gebirge
Delirmen - Mühle
Derbent - Pass, Wachtposten
Dere - Thal
Duden - Rotaprothre
Eski - alt

Geographische Verlagshandlung
DIETRICH REIMER | ERNST VOHSEN | BERLIN
Wilhelmstrasse 29.
1907

Maſsstab 1:400000

0 5 10 15 20 25 30 35 40 45 50 Km.

Abgekürzte, den betr. Routen beigeschriebene Namen von Reisenden:

Ainz.	Ainsworth	Kl.	J. Klirke
And.	Anderson	Le.	Leonhard
Ar.	Anton	Mac.	Maccoker
Ba.	Barth	Nau.	Naumann
Bia.	Bianchi d'Adda	Ob.	Oberhummer und Zimmerer
Cha.	Chapelier	Pa.	Parsa
Ch.	Chantre	Pr.	Pressier
Di.	von Diest	Pri.	von Prittwitz und Gaffron
Eng.	Englische Offiziere	Qu.	von Quast
God.	Godefroy	Ra.	Ramsay
Go.	von der Goltz	Schue.	Schuefflr
Ham.	Hamilton	St.	Sterrett
Ha.	Hamann	Tsch.	von Tschihatscheff
Ke.	Kennenberg	Vi.	von Vincke
		Wr.	Wrantzchenko

Universitäts- und Landesbibliothek Sachsen-Anhalt
urn:nbn:de:gbv:3:3-1192015415-250082101-14